

Lista e publikimeve - Prof. asoc. dr. Izer MAKSUTI

Revistat shkencore

Titulli i punimit	Emri i revistës	Viti / Vëllimi/faqet
Recension për librin: Kurt Gostentschnigg: Wissenschaft im Spannungsfeld von Politik und Militär. Die österreichisch-ungarische Albanologie 1867-1918. [Shkenca midis politikës dhe ushtrisë. Albanologjia austro-hungareze 1867–1918]. Wiesbaden: Springer Vs 2018, 828 f.	Në: Perla , https://www.revistaperla.al/wp-content/uploads/2019/07/Perla-1-2019-min.pdf , ISSN 2410-762X (19.09.2019)	vol. 84, nr. 2019, fq. 140-144.
Hulumtimet në terren të Maximilian Lambertz-it në Shqipëri përgjatë viteve 1916-1918	Austro-Hungaria dhe Shqipëria 1916-1918. Österreichisch – Ungerische Monarchie und Albanien 1916 – 1918. Tiranë: versioni në gjermanisht: Maximilian Lambertz: Albanologische Forschungen vor Ort in den Jahren 1916 – 1918, ISBN 978-9928-4451-7-9	2019, fq. 199 - 218; fq. 452 – 473.
Rreth fenomenit të kontaktit gjuhësor në shembullin e shqipes me gjermanishten	Shqipja e sotme dhe marrëdhëniet e saj me gjuhët e tjera, Prizren: Universiteti “Ukshin Hoti”, Fakulteti i Filologjisë, ISBN 978-9951-767-26-2	2019, fq. 328-342.
Rreth kontributit albanologjik të Armin Hetzer	ALBANOLOGJIA, International Journal of Albanology, – Kumtesë e mbajtur në Seminarin XI Ndërkombëtar të Albanologjisë, 30 shtator 2017, Tetovë.	Vol. 4, No. 9-10, 2018, fq. 27-34 ISSN 1857-9485 (Print)
Rreth studimeve albanistike në hapësirën gjermanishtfolëse – një vështrim i përgjithshëm	ALBANOLOGJIA, International Journal of Albanology – Kumtesë e mbajtur në Seminarin X Ndërkombëtar të Albanologjisë, 30 shtator 2016, Tetovë.	Vol. 4, No. 7, 2017, fq. 57-72 ISSN 1857-9485 (Print)
Rreth kontributit të hulumtuesve austro-hungarezë për gjuhën shqipe.	Kumtesë e mbajtur në Konferencën Shkencore Ndërkombëtare: “Marrëdhëniet e popullit shqiptar me Austro-Hungarinë (Austrinë), nga mesi i shek. XIX deri në ditët tona”. Prishtinë 9 shtator 2016	Shkup: Logos-A, 2017, fq. 135-147.
Rreth kontakteve të shqipes me gjuhët tjera – një vështrim i shkurtër	FILOLOGJIA International Journal of Human sciences, Universiteti i Tetovës	Vol. 4, Nr. 6, 2016, fq. 36-55. ISSN 1857-8535 (Print)
Mbi disa veçori leksikore të gjermanishtes dhe shqipes – Sprovë për një krahasim të dy arealeve gjuhësore	FILOLOGJIA International Journal of Human sciences, Universiteti i Tetovës	Vol. 3, No. 3, Tetova 2015, fq. 30-47. ISSN 1857-8535
Internationalismen im Albanischen unter besonderer	Meine Sprachen, meine Forschung und ich. SprachwissenschaftlerInnen	Bd. 43, Wien u.a. Peter Lang, fq. 75-85. ISBN : 978-3-631-

Berücksichtigung des Alltagswortschatzes	reflektieren über ihre Arbeit. Festschrift für Rudolf de Cillia. SPRACHE IM KONTEXT	66485-8.
Mbi botimet e profesor Fadil Sulejmanit për gjuhën gjermane.	– FILOLOGJIA International Journal of Human sciences, Universiteti i Tetovës Konferencë shkencore kushtuar profesor Fadil Sulejmanit, shkurt 2014, Tetovë.	Vol. 2, No. 1-2, Tetova 2014, fq. 51-55. ISSN 1857-8535
Kontaktet gjuhësore të shqipes me gjermanishten	ALBANOLOGJIA, International Journal of Albanology, Vol. 1, No. 1-2, Tetova 2014, fq. 149-154. Botime të Seminarit VII Ndërkombëtar i Albanologjisë, Tetovë.	Vol. 1, No. 1-2, Tetova 2014, fq. 149-154. ISSN 1857-9485 (Print)
Das Albanische. Ein kurzer geschichtlicher Überblick über die Dialekte und die Standardisierung	FILOLOGJIA revistë shkencore ndërkombëtare për gjuhësi, letërsi dhe kulturë, Tetovë, Universiteti Shtetëror i Tetovës	Viti I, prill 2013, fq. 411-426. ISSN 1857-8535
Ein kurzer geschichtlicher Überblick der deutschsprachigen Albanologie	Poeta nascitur, historicus fit - Ad honorem Zef Mirdita, Albert Ramaj (ed.), St. Gallen – Zagreb. (botim i plotësuar e aktualizuar)	2013 fq. 849-860. ISBN: 978-3-9524201-0-2
Internationalismen und false friends. Die „richtigen“ und die „falschen“ Freunde	DITURIA: Zeitschrift für Germanistische Sprach- und Literaturwissenschaft (Oberhausen, ATHENA-Verlag),	2012, Nr. 8, fq. 73-88. – ISSN: 2191-2440
Ein kurzer geschichtlicher Überblick der deutschsprachigen Albanologie	Fachsprache Deutsch (DaF), Interkulturalität und Landeswissenschaft. Hrsg. von Mario de Matteis, Brikena Kadzadej, Jürgen Röhling. Oberhausen: ATHENA-Verlag	2010. Bd. 3. S. 37 – 48. – ISBN: 978-3-89896-392-3
Gjermanizmat në gjuhën shqipe	Gjuha Shqipe (Prishtinë),	3/2007, fq. 56-65
Publikime tjera(libra dhe monografi)		
Titulli	Shtëpia botuese, vendi	Viti
Maksuti, Izer: Sprachliche Einflüsse des Deutschen auf das Albanische: Deutsche Entlehnungen im albanischen Wortschatz.	Saarbrücken: VDM. ISBN-13: 978-3639255485	2010
Maksuti, Izer: <i>Internationalismen im Albanischen. Eine kontrastive Untersuchung unter besonderer Berücksichtigung des Alltagswortschatzes - Albanisch, Deutsch, Englisch, Französisch.</i>	Saarbrücken: Südwestdeutscher Verlag für Hochschulschriften. ISBN-13: 978-3838102993	2009

Kahl, Thede / Maksuti, Izer / Ramaj, Albert (ed.): <i>Die Albaner in der Republik Makedonien. Fakten, Analysen, Meinungen zur interethnischen Koexistenz.</i>	Wien, Berlin: LIT Verlag. - 296 fq. (Wiener Osteuropa Studien, herausgegeben vom Österreichischen Ost- und Südosteuropa-Institut, Bd. 23)	2006
---	---	------

Seminare/trajname/konferenca/kualifikime tjera:	
<i>Data, vendi, tema</i>	20.11. – 25.11.2005, Heidelberg. Konferencë trilaterale për perspektivat e arsimimit të mësuesve në Evropë
<i>Data, vendi, tema</i>	05.12. – 06.12.2008, Tiranë. Konferencë ndërkombëtare e gjermanistëve. Gjermanishtja si gjuhë e huaj në Shqipëri, në Evropën Juglindore dhe në Gjermani – Kooperim dhe perspektiva. Universiteti i Tiranës.
<i>Data, vendi, tema</i>	03.06. – 04.06.2009, Elbasan. Konferencë ndërkombëtare.e (Internationale Konferenz. Deutsch als Fachsprache und Landeswissenschaft in Forschung und Lehre). Universiteti i Elbasani
<i>Data, vendi, tema</i>	02.08. – 08.08.2009, Jena-Weimar, Gjermani Pjesëmarrës në konferencën XIV ndërkombëtare të mësuesve të gjuhës gjermane (Teilnahme an der „XIV. Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer“)
<i>Data, vendi, tema</i>	14.08. – 24.08.2009, Sopron/Hungari, Pjesëmarrës në akademinë verore (Teilnahme an der Sommerakademie des Bosch-Lektorenprogramms in Sopron/Ungarn
<i>Data, vendi, tema</i>	28.01.- 30.01.2010, Rijekë/Kroaci; Pjesëmarrës në projektin e përbashkët për Bolonjën në Universitetin e Rijekës/Kroaci (Kooperationsprojekts „STAFFELLAUF BOLOGNA SÜDOSTEUROPA“.
<i>Data, vendi, tema</i>	2./3. dhjetor 2011, Vjenë. Pjesëmarrës në konferencën organizuar nga ÖDaF-Fachverband, Vjenë „Ausgesprochen unerhört“ Vom Hören, Sprechen und Klingen der deutschen Sprache- Der österreichische Fachverband für Deutsch als Fremdsprache/Zweitsprache
<i>Data, vendi, tema</i>	11/15 prill 2016. Pjesëmarrës në „International Week“ në: Pädagogische Hochschule Tirol, Innsbruck, Austri
<i>Data, vendi, tema</i>	9 shtator 2016, Prishtinë. Pjesëmarrës në Konferencën Shkencore Ndërkombëtare: “Marrëdhëniet e popullit shqiptar me Austro-Hungarinë (Austrinë), nga mesi i shek. XIX deri në ditët tona”
<i>Data, vendi, tema</i>	17/18 mars 2017, Vjenë. Pjesëmarrës në konferencën: “Man lernt nicht mit dem Kopf allein” - Zur Rolle von Emotionen im DaF/DaZ-Unterricht. Në: Pädagogische Hochschule Wien
<i>Data, vendi, tema</i>	11/13 maj 2017, Prishtinë. Pjesëmarrës në konferencën: “Deutsch-Albanische Sprach- und Kulturbeziehungen in Geschichte und Gegenwart“ (Marrëdhëniet gjuhësore dhe kulturore gjermano-

	shqiptare gjatë historisë dhe në ditët e sotme)
<i>Data, vendi, tema</i>	06/07 tetor 2017, Tiranë. Pjesëmarrës në konferencën e Mësuesve të gjuhës gjermane, organizuar nga Instituti i Goethe-s në Tiranë. (Deutschlehrertagung, Westlicher Balkan, Goethe-Institut)
<i>Data, vendi, tema</i>	26/27 tetor 2017, Prishtinë. Pjesëmarrës në konferencën, Akademia e Shkencave dhe Arteve të Kosovës me temë: " <i>Studimet albanistike në vendet ku flitet gjermanisht</i> ". Kumtesë me temë. " <i>Vjena si qendër e studimeve albanistike</i> ".
<i>Data, vendi, tema</i>	26/27 janar 2018, Tiranë Pjesëmarrës në konferencën me temë: " <i>Austro-Hungaria dhe Shqipëria, 1916-1918</i> ". Kumtesë me temë: " <i>Hulumtimet në terren të Maximilian Lambertz-it në Shqipëri përgjatë viteve 1916-1918</i> ".
<i>Data, vendi, tema</i>	16/17 mars 2018, Vjenë Pjesëmarrës në konferencën e 34 ÖDaF-Jahrestagung me temë: " <i>Schreiben in Deutsch als Fremd- und Zweitsprache</i> ". Në: Pädagogische Hochschule Wien, Vjenë.
<i>Data, vendi, tema</i>	27-29 shtator 2018, Regensburg Pjesëmarrës në konferencën V vjetore organizuar nga Qendra Hulumtuese DiMOS (V. Jahrestagung des Forschungszentrums Deutsch in Mittel-, Ost- und Südosteuropa), Regensburg; tema e kumtesës: " <i>Deutsche Lehnwörter im Albanischen</i> (Huazime gjermane në shqip)
<i>Data, vendi, tema</i>	13-15 tetor 2018, Ohër Pjesëmarrës në simpoziumin me temë: " <i>Mazedonien – ein junger Staat und sein kulturelles Erbe zwischen Orient und Okzident</i> " (Maqedonia – një shtet i ri dhe trashëgimia e saj kulturore në mes orientit dhe oksidentit). Tema e kumtesës: " <i>Der Status des Albanischen in Mazedonien</i> " (Statusi i shqipes në Maqedoni).
<i>Data, vendi, tema</i>	30 shtator 2019, Shkup Pjesëmarrës në panelin e organizuar nga Agjencia për Zbatimin me temë " <i>Sfidat e përkthimit në Republikën e Maqedonisë së Veriut</i> ", me kumtesë: " <i>Domosdoshmëria e përkthimit dhe kompetenca traslatorike</i> ".
<i>Data, vendi, tema</i>	08 nëntor 2019, Prizren Pjesëmarrës në Konferencën " <i>Ndihmesa shkencore të prof. dr. Abdullah Zymberit</i> " me kumtesë: " <i>Rreth ndryshimit të leksikut - në rastin e gjermanishtes dhe shqipes</i> "
<i>Data, vendi, tema</i>	13-15 nëntor 2019, Tetovë Paraqitje për pjesëmarrje në Konferencën e gjashtë ndërkombëtare shkencore të Fakultetit Filologjik të Universitetit të Tetovës: „ <i>Gjuha, letërsia dhe kultura në shekullin XXI</i> ” e me temë: <i>Sfidat e përkthyesve të sotëm</i> .
<i>Data, vendi, tema</i>	11-13.12.2019, Vjenë-Bozen, Tirol i Jugut, Itali, Vizitë studimore në Qendrën Hulumtuese EURAC

(Aktualizimi i fundit: janar 2020)